

Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΣΥΝΤΑΞΣΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΚΥΡΙΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ

Συνδρουνται ἐγγράφονται εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς
Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν

καὶ παρὰ τοῖς βιβλιοπωλείοις Βίλμπεργκ καὶ "Ἐστίας",

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δὲ παρ' ἅπασιν τοῖς
ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

Σώματα πλήρη τοῦ α', β', γ' καὶ δ' ἔτους εὐρίσκονται παρ' ἡμῖν
καὶ παρ' ἅπασιν τοῖς ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΑ

Διὰ τὸ Ἐσωτερικὸν Δρ. 5

Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν φ.χ. 8

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ

7 Ὁδὸς Μουσῶν καὶ Νίκης 7

Πλατεῖα Συντάγματος.

Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ'
ἐκάστην ἀπὸ 10—12 π. μ.

Πᾶσα παρατήρησις ἐπὶ τῆς
ἀποστολῆς τοῦ φύλλου γίνε-
ται δεκτὴ μόνον ἐντὸς οκτα-
ἡμερῶν.

Διὰ τὰ ἀνυπόγραφα ἄρθρα
εὐθύνηται ἡ συντάκτις αὐτῶν
Κυρία ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ.

Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρό-
γραφα δημοσιευόμενα ἢ μὴ
δὲν ἐπιστρέφονται. — Ἀνυ-
πόγραφα καὶ μὴ δηλοῦντα
τὴν διαμονὴν τῆς ἀποστελ-
λούσης δὲν εἶναι δεκτά. —
Πᾶσα ἀγγελία ἀφορώσα εἰς
τὰς Κυρίας γίνεται δεκτὴ.

Αἱ μεταβάλλουσαι διεύθυν-
σιν ὀφείλουσι ν' ἀποστέλλωσι
γραμματοσήμην 50 λεπτῶν
πρὸς ἐκτύπωσιν νέας ταινίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Καλλιτεχνικὴ Ἐκθεσις Κυριῶν ΣΓ'. — Αἰκατερίνη Ἐλισσάβετ Τέζτορ,
μήτηρ τοῦ Γκαίτε (ὑπὸ κ. Ἐλένης Γεωργιάδου). — Εἰς τὴν ἄνοιξιν, ποίημα (ὑπὸ
Παναγιωτοῦλας Γ. Λιούρη). — Αἱ θυγατέρες τοῦ βασιλέως. — Ἐξετάσεις. —
Τί πρέπει καὶ τί δὲν πρέπει. — Συμπόσιον τοῦ πρὸς ὑπεράσπασιν τῶν γυναι-
κείων δικαιωμάτων σωματείου τῶν γυναικῶν. — Ἡ τροφὸς (ὑπὸ Ἀθηνᾶς Σι-
γανού). — Ἀλληλογραφία. — Συμβουλαί. — Συνταγαί.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΚΥΡΙΩΝ

ΣΤ'

Ἐὰν ὁ μουσηγέτης Ἀπόλλων εἶναι ὁ σκηπτροῦχος τῆς καλ-
λιτεχνίας θεός, ἡ θυγάτηρ αὐτοῦ Παμφίλη θεωρεῖται ἡ διδά-
σκαλος τῆς ποικιλικῆς, Τέχνης ἐπίσης καλῆς καὶ σπουδαιό-
τατον διαδραματιζούσης μέρος εἰς τὴν καλλιαίσθητον διακό-
σησιν οἴκου, ὡς καὶ εἰς πᾶσαν ἐπιμεμηλημένην γυναικείαν
ἀμφίεσιν.

Ἄγνωστον, ἐὰν ἡ Ἀθηνᾶ, ἡ μετὰ τῆς Λυδίας κόρης Ἀρά-
γνης ἀνταγωνισθεῖσα, ὑπῆρξε μαθήτρια τῆς Παμφίλης. Ἀπο-
δεικνύμενον ἐν τούτοις ὅτι αἱ ἀρχαῖαι Ἑλληνίδες προήγαγον
τὴν ποικιλικὴν εἰς περιωπὴν τελειότητος διὰ τῆς τεχνικῆς ἰ-
δίᾳ τῶν χρωμάτων συζεύξεως, δι' ὧν ἀπέδιδον πιστῶς τὰς δι-
ακυμάνσεις τοῦ φωτός καὶ τῆς σκιᾶς. Τὰ ὑπ' αὐτῶν φιλοτε-
γνούμενα ποικίλματα ἀπετέλουν ἐποποιίας ὄλας, πολλὰς δὲ
τῆς Ἰλιάδος ὠδᾶς, ἴσως, ἠντλησεν ὁ Ὅμηρος ἐκ τοῦ βυσσίνου
πέπλου, ἐφ' οὗ ἡ ὠραία Ἐλένη ἀπεικόνιζε διὰ ποικιλιμάτων
τὰς περιπετειώδεις τῶν Ἑλλήνων πρὸς τοὺς Τρῶας μάχας.

Αἱ σύγχρονοι Ἑλληνίδες ἀναδείκνυνται ὅσημέραι ἐν τῇ ποι-
κιλικῇ ἀξίαι διάδοχοι τῶν προγόνων των, ἀπέδειξαν δὲ τοῦτο
ἐν τῇ «Καλλιτεχνικῇ τῶν Κυριῶν Ἐκθέσει,» ἐν ἣ ἐξετέθησαν
ὄλιγα μὲν ἔργα ποικιλικῆς, ἀλλὰ μετὰ τήσης ἐντελείας ἐπε-
ξεργασμένα, ὥστε νὰ ἐκλαμβάνωνται ὡς ἔργα ζωγραφικῆς.

Πρώτην μεταξὺ τούτων κατέχει θέσιν ὠραία προσωπογρα-
φία, παριστώσα τὸν ἀείμνηστον Ζαίμην, εἰς φυσικὸν μέγεθος.
Εἶναι τόσον ἐντελής ἢ ἐπιτυχία τῶν χρωματισμῶν καὶ γραμ-
μῶν, τόσον ὀμαλαὶ καὶ κανονικαὶ αἱ ραφαί, τόσον φυσικὴ ἐν
τῇ γραφικότητί της ἢ τῆς ὅλης εἰκόνας συναρμολόγησις, ὥστε

οἱ πλεῖστοι τῶν ἐπισκεπτῶν ἐξελάμβανον αὐτὴν ὡς ἐλαιογρά-
φημα. Εἶναι ἔργον τῆς ἐκ Πατρῶν δεσποινίδος Βασιλικῆς Ἰε-
ροπούλου, καλλιτέχνιδος ἀναντρορήτως ἐντελοῦς, ἐργασθείσης
εὐσυνειδήτως καὶ μεθ' ὑπομονῆς πρᾶδειμυματικῆς.

Ἐτερον χειροτέγνημα μετὰ ζωγραφικῆς συνδεδυασμένον καὶ
πολὺ θαυμασθὲν ἦτο μεγάλη ἐπὶ κυανοῦ ὀλοσηρικοῦ εἰκόν, πα-
ριστώσα κινεζικὸν τοπίον. Ἦτο πλήρης γραφικῆ σύνθεσις, ἐν ἣ
ἐξειλίσσεται ἐν ἀρμονικῇ διατάξει μία ὠραία σελὶς τῆς κινεζικῆς
φύσεως, καὶ τοῦ ἀνὰ τὴν ὠραίαν ταύτην φύσιν κινεζικοῦ βίου.
Ἐδῶ ποταμὸς μετὰ γαλανὰ ρεῖθρά του, εἰς τὰ ὁποῖα ὁ χρω-
στήρ τῆς καλλιτέχνιδος εἶχε προσδώσει ὅλην τὴν φλοισφίζου-
σαν καὶ κυμαινομένην ἐν τῷ ὕδατι ζωὴν. Ἡ βελόνη ἐπίκουρος
τῷ χρωστικῇ σκορπίζει ἐπὶ τοῦ μαρμαίροντος κύματος ὠραίας
λευκὰς νυμφαίας, αἵτινες φαίνονται ἐν ἐκστάσει ἀτενίζουσαι τὸ
ἄπειρον. Ὑπὲρ τὸ ὕδωρ γέφυρα πρωτότυπος καὶ παρ' αὐτὴν ὁ
ἀγρὸς μετὰ διαφόρων κινεζικῶν φυτῶν, ἐν οἷς τὸ β α μ β ο ὕ πρω-
τίστην κατέχει θέσιν. Κυρίαί Κινεζίδες πολυτελῶς ἐνδεδυμέναι,
μυρταρίνοι καὶ δοῦλοι, τροφοὶ μετὰ μικρά των, πτηνὰ ἀνὰ τὸ
ἄπειρον, τοιαύτη εἰς γενικὰς γραμμάς ἢ ὑπὸ τῆς νεαρᾶς μαθη-
τρίδος τοῦ Παρθεναγωγείου Σκορδέλληδος Βιργινίας Δημητρίου
ἐκτεθεῖσα εἰκόν. Δύο ὠραιόταται ἐπίσης δέσμαι ἀνθῶν μετὰ
θαυμασίας ποικιλιθεῖσαι τέχνης ἐξετέθησαν ὑπὸ τῶν μαθητριῶν
τοῦ αὐτοῦ παρθεναγωγείου θων Σοφίας Μπρούμη καὶ Δεσποίνης
Γιολλάση. Ὠραῖον δὲ προσκεφάλαιον μετ' ἀνθῶν διὰ ποικίλ-
ματος ἐν εἶδει ἀναγλύφου, γραφικώτατον, ἐντελέστατον ἐξετέθη
ἢ τοῦ αὐτοῦ παρθεναγωγείου μαθήτρια δεσποινὶς Στυλιανὴ Με-
ζεθύρη.

Ἡ δεσποινὶς Εὐφροσύνη Βεροπούλου ἐποίησεν ὠραίας εἰκόνας
ἐπὶ κυανοῦ καὶ ὠχροῦ ὀλοσηρικοῦ. Ὑπὲρ γραφικώτατα συμπλέγ-
ματα φυτῶν καὶ ἀνθῶν τῶν τροπικῶν φαίνονται ἐφιπτάμενα
δύο πτηνὰ μεγάλα, φυσικώτατα, ὡσεὶ ζῶντα, ἐντελῶς ἐξέχοντα
τῆς ἐπιφανείας τοῦ ὀλοσηρικοῦ. Τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ποικιλικῆς,
πρώτην ἤδη φοράν ἐν Ἑλλάδι εἰσαγόμενον, ἀπομιμῆται τόσον
τὸ φυσικόν, ὥστε πάντες ἐξελάμβανον τὰ πτηνὰ ὡς τεταρταγευ-
μένα καὶ τεχνιέντως ἐπὶ τῆς εἰκόνας τοποθετημένα.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Καν Δ. Κ. Κωνσταντίνου. Τό πρός συμπλήρωσιν ποσόν ελήφθη Εύχαριστούμεν.—Καν Ε. Π. Κραύθου. Νομίζομεν ότι έχετε άδικον. Όπως ήποτε έν σχετική μελέτη θά ήδητε άναπτυσσομένης τās επί τοῦ ζητήματος τούτου ιδέας μας.—Καν Δ. Α. Κ. Σινώπην. Δέν ελήφθησαν είσήτι. Φύλλα άπεστάλησαν.—Καν Ο. Π. Χάγγην. Άπαντήσατε ταχέως, διότι διά λόγους υγείας, ένδεχόμενον νά άναχωρήσω προσεχώς.—Καν Β. Οί. Άνδρίτσαιναν. Έλάδετε έπιστολήν μας, γνωρίζομεν ήμίν την άσφαλή λήψιν τών 60 δρ.—Κον Δ. Γ. Ζ. Βώλον. Πλήν τοῦ ότι τοιοῦτον θέμα θεωροῦμεν έντελώς άκατάλληλον διά τήν μόρφωσιν τών άναγνωστριών μας, σās γνωρίζομεν μετά λύπης ότι δέν δεχόμεθα έργα άνδρῶν. Έν τούτοις σās εύχαριστοῦμεν.—Καν Α. Ε. Φιλιππούπολιν. Είχον έν τούτοις άποσταλή και τά τρία τεύχη. Στέλλονται εκ δευτέρου.—Καν Ε. Μ. Πειραιά. Άποτανήτε είς μεσοκίον τι γραφεῖον, διότι ήμείς άδυνατοῦμεν νά διαθέσωμεν τόν χρόνον μας είς τοιαῦτα ζητήματα.—Καν Κ. Θ. Άθήνας. Αὔται όνομάζονται θηρία και όχι γυναίκες. Η μή πονούσα έν άτυχές όρφανόν, τό όποίον ή τέχη άπεστέρησε τών μητρικών θωπειών και φροντίδων, ένῶ άναλαμβάνει νά άντιπροσωπεύση αὐτήν την μητέρα του, έμπαίζει άσυστόλως τά ευγενέστερα τών αίσθημάτων και είναι άξία μόνον καταφρονήσεως. Διά τοιαύτας γυναίκας όχι έν άθρον ιδιόν μας, άλλ' όλόκληρα συγγράμματα σῶδεσθαι έξασκοῦσιν έπιρροήν. Ούχ ήττον θά γράψωμεν προσεχώς.—Καν Μ. Τσ. Ίσμαηλίαν. Φρ. χρ. 32 ελήφθησαν. Θερμάς εύχαριστίας δι' εύγενή φροντίδα.—Καν Ε. Ι. Κ. Μελίτην. Ίσως άπωλέσθησαν. Άποστέλλονται εύχαρίστως εκ δευτέρου.—Άνωνύμω διδασκαλῶν. Δυστυχώς σῶδαμόθεν μάς έξητήθη μέχρι τοῦδε διδάσκαλος, διά μόνην τήν Έλληνικήν. Τό ένταῦθα γαλλικόν σχολεῖον έχει τοιαύτην άμισθή, διά τόν αὐτόν έπίσης σκοπόν, κατ' συνέπειαν επί τοῦ παρόντος τοῦλάχιστον άδυνατοῦμεν νά σās φανῶμεν χρήσιμοι.—Καν Π. Θ. Α. Μερσίνην. Γνωρίζαστέ μας τί έννοεῖτε μετ' τό σπανιότατα σās καθυστεροῦσι φύλλα, ή λαμβάνετε αὐτά πολύ βραδέως; Έν τῇ πρώτῃ περιπτώσει σημειώσατε άρ. καθυστεροῦμένων, όπως σās άποσταλώσιν εκ νέου.—Καν Ν. Ι. Θ. Ράμλιον. Δέν έχομεν την εύχαρίστησιν νά σās αριθμῶμεν μεταξύ τών συνδρομητῶν μας, μόνον είς τοιοῦτους γίνονται αἱ εύκολαί αὔται.—Κον Ι. Δ. Χρ. Γαλάζιον. Άρθροί ζητηθέντες άπεστάλησαν. Άποστελατε αὐτήν είς τοκομερίδιον τῆς Έθνικῆς Τραπεζῆς έντός συστημένης έπιστολῆς.—Καν Α. Δ. Π. Καβάλλαν. Τήν γλώσσάν μας γράφετε άριστα και σās συγχάριμεν. Τό φύλλον σας δέν διεκόπη ποτέ. Σās εύχαριστοῦμεν διά την εύγενή και άδρόφρονα έπιστολήν σας.—Καν Μ. Γ. Τ. Βαφειώχῶριον. Δυστυχώς δέν έβρήν είσήτι είς τό γραφεῖόν μας ό έντεταλμένος νά παραλάβῃ τό ήμερολόγιόν σας.—Καν Αί. Ι. Α. Βερκεύελ Σάβ. Χρήματα ελήφθησαν. Άπόδειξις άποσταλή έγκαίρως.—Καν Σ. Α. Κέρκυραν. Η έπιστολή μετά τῆς συνδρομῆς σας δέν ελήφθη, καίτοι εζητήθη παρά τοῦ ταχυδρομείου μετά την λήψιν τῆς δευτέρας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Πάπια με έλθαίς. Η έποχή κατά την όποίαν αἱ νέαι πάπια είναι γευστικάί είναι τό θερος. Συνειθίζου νά τās προτιμῶν όπτάς ή με μπάμιας. Έν τούτοις πάπια καλοθρεμμένη, μαγειρευθεῖσα καλῶς με έλθαίς είναι τό ιδεώδες τῆς μαγειρικῆς τέχνης. Καθαρίζετε την πάπιαν σας, έξάγετε τά έντόσθια, συστρέφετε τοῦς πόδας και τās πτέρυγας και την θέτετε έντός χύτρας, έν ή έχετε ήδη 50 δρ. λαρδί είς τεμάχια με 20 δρ. βούτυρον. Όταν κοκκινήσωσιν όλα μαζί άποσύρετε τῆς χύτρας την πάπιαν και τό λαρδί. Προσθέτετε είς τό έν τῇ χύτρῃ βούτυρον 10 δρ. φαρίνας, 50 δρ. ζωμόν κρέατος, έν κρόμμυμον, έφ' οὔ έμπήγετε γαρούφαλά τινα, μικράν δέσμην εκ πετροελίνου, δύο φύλλα δάφνης όλίγου σελίνου και άνίθου, 4—5 τομάτας είς τεμάχια και τό άνάλογον άλας και πέπερι. Άφήσατε νά βράσωσιν επί ελαφρῆς πυρᾶς. Προσθέσατε την πάπιαν και τό λαρδί και αφήσατε νά βράσῃ ύπέρ την ὥραν. Όταν ή σάλτσα έλαττωθῇ και ή πάπια είναι εψήμένη προσθέσατε 40—50 έλθαίς άσπρες, τās όποιάς έχετε βράσει επί 5 λεπτ. και έξ ὧν αφήρέσατε τοῦς πυρήνας. Άφαιρέτε τό κρόμμυμον, τά χορταρικά και τό λαρδί, σερβίρετε την πάπιαν και περί αὐτήν ως λαρδί τάσσατε τās έλθαίς.

ΣΥΝΤΑΓΑΙ

Καθαριότης φιαλῶν. Οἷον δήποτε φάρμακον ή όσμηρόν ρευστόν και άν περιείχε φιάλη ή φιαλίδιον τι, χάνει έντελῶς πᾶσαν όσμήν και καθαρίζεται άριστα, εάν έντός αὐτοῦ θέσῃτε άφθονον ὕδωρ μετά μικρῶν τεμαχίων ξυλανθράκων. Ταράσσατε καλῶς την φιάλην και χύνετε την πρώτην δόσιν. Προσθέτετε νέαν μετ' άνθράκων έπίσης, την αφήνετε επί μίαν ήμέραν και εκπλύνετε την φιάλην. Είναι καθαρωτάτη και έντελῶς άσμος.

Καθαρισμός τοῦ αέρος δωματίου άσθενοῦς. Έν γένει ό άήρ τών δωματίων καθαρίζεται, εάν καύσητε έντός αὐτῶν κόκκους τινάς καφρέ.

Αἱ οἰκίαι σας ένῶ άπουσιάζετε. Εάν συνειθίζετε νά μεταβαίνετε τό

θερος είς την έξοχόν ή είς τās νήσους, ίνα μή ή οἰκία σας, ή επί μήνας μένουσα κλεισμένη, προσλάβῃ την άηθῆ έκείνην άποφθάν- τῆς υγρσίας και τοῦ σκότους, σκορπίζετε είς όλα τά δωμάτια κλώνους άγρίου ήδυόμου.

ΕΤΑΙΡΙΑ

ΤΡΟΧΙΟΔΡΟΜΩΝ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ

Έναρξίς τήν 16/28 Μαΐου 1891

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ ΠΑΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ

Έν φυλλάδιον συνδρομῆς δίδον δικαίωμα είς 10 ταξείδια διά Φληρον άνόδου και καθόδου ως και την λήψιν 10 λουτρῶν τιμᾶται. δραχμάς 9,50
 Έν άπλοῦν είσιτήριον λουτροῦ. λεπτά 0,30
 Έν είσιτήριον διά παιδας. » 0,10
 Έν είσιτήριον λουτροῦ διά τοῦς κυρίους άξιοματικούς, ύπαξιοματικούς τοῦ στρατοῦ, τῆς χωροφυλακῆς ως και τῆς άστυνομίας. » 0,10
 Μία σινδῶν. » 0,15
 Σινδῶν μετά περισκελίδος ή ύποκαμισοῦ. » 0,15
 Ύποκάμισον ή περισκελίδος. » 0,10

ΟΔΟΜΑΛΛΙΝΑ ΚΑΣΜΙΡΙΑ

ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΤΟΥ ΑΘΗΝΑΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥΡΓΕΙΟΥ ΣΠΥΡ. ΠΥΡΡΗ

εύρίσκονται είς τά κάτωθι έν Άθήναις πρακτορεῖα τοῦ έργοστασίου

Είς την επί τῆς οδοῦ Αἰόλου και έναντι τοῦ φαρμακείου Κρίνου κεντρικήν άποθήκην τοῦ έργοστασίου.

Είς τό έναντι τοῦ χρηματιστηρίου και ύπό τό έφετεζον πρακτορεῖον Μιχαήλ Λάππα.

Είς τό έναντι τῆς μεγάλης οἰκίας Λάμπρου (παρά την ὁδόν Σταδίου) πρακτορεῖον Άγαμέμνωνος Ζώτου.

ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ

Serges λευκά και μπλέ πρὸς κατασκευήν φορεμάτων και έπανωφοριῶν.

Κασμιράκια πάμφθηντα

δι' ένδυμασίας παιδίων και κορασιῶν

Κλενοσκεπάσματα

ΜΕΓΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ

ΛΕΓΓΕΡΗ & ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΥ

(Επί τῆς οδοῦ Έρμού, άπέναντι τῆς στοᾶς Μελε)

Είς τό γνωστότατον τοῦτο διά τόν πλοῦτον και την ποικιλίαν τών ύφασμάτων κατάστημα, έκτός τών γνωστῶν ειδῶν έκομίσθησαν έσχάτως και τά εξῆς διά την έποχήν τοῦ θερούς.

ΤΣΙΤΙΑ Γαλλίας και Άγγλίας δέκα χιλιᾶδων σχεδίων και χρωματισμῶν.

ΤΣΙΤΙΑ σατινέ και τσίτια διά ύποκίμισα άνδρῶν.

ΦΟΡΕΜΑΤΑ μάλλινα και μαλ- λινοβάμβακα, βούαλ και κρεπέ, σκέτα και κλαδωτά

ΥΦΑΣΜΑΤΑ βαμβακερά ρηγέ δι' ένδυμασίας θερινᾶς παιδίων.

ΒΑΤΙΣΤΑΙΣ διά γυναικεῖα φορέματα και ματινέ. Κρεπέ πηνήκοντα χρωματισμῶν και σχεδίων.

ΚΕΝΤΗΜΑΤΑ πρωτοφανῶν σχεδίων πλέον τών χιλίων.

ΚΟΡΔΕΛΛΑΙ λιναί λευκαί.

ΔΑΝΤΕΛΛΑΙ διά φορέματα κυριῶν.

ΚΟΠΑΝΕΛΛΙΑ λευκά και χρωματιστά.

Έν τῶν καταστήματι τών κ.κ. Λέγγερη και Βασιλοπούλου εύρίσκει πᾶς τις πᾶν ὅ,τι έκλεκτόν δύναται νά ζητηθῇ και ύπό τῆς μάλλον φιλοκάλου, αλλά και ύπό τῆς μάλλον άπαιτητικῆς κυρίας ή δεσποινίδος. Οἱ διευθυνταί τοῦ καταστήματος όνταποκρινόμενοι είς την έκτακτον πρατήρησιν, ήν παρέχει είς αὐτοῦς τό κοινόν τῆς πρωτεύουσας και έπιζητοῦντες τό κέρδος έν τῇ καταναλώσει, ὤρισαν δι' άπαντα τά άνωτέρω είδη

τιμᾶς άνεπιδέκτους συναγωνισμοῦ

Πῆα και μόνη έπίσκεψις άρκεῖ ὅπως πεισθῇ πᾶς τις περί τῆς άκριβείας τών άνωτέρω.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ Έλληνίς, ραλλειοῦχος τοῦ Άρακείου, συνιστωμένη θερμότητά παρ' ήμῶν, ζητεῖ παραδόσεις. Η διεύθυνσις είς τό γραφεῖόν μας.